# 創造館だより

monthly report vol.151



幕末から明治にかけて伊那谷を放浪した俳人、井上井月 (いのうえせいげつ)。

伊那市創造館2階には、井月の直筆の句や資料を集め、 常設展示している「井月展示室」があります。

このたび、新たに発見された井月の新句の掛軸2点と、昨年 飯島町の民家から発見された「類句(るいく)」(以前から知ら れていた既存の句と、一部表現の違う句)を展示します。

新たに発見された新句は、

### 『棟あげや新酒の酔もひとちから 井月』

この句は、「建前が行われていますね。振る舞われた新酒の 酔いも棟上げに力を貸しているのでしょう。」といった解釈になり ます。意訳:一ノ瀬武志(いちのせたけし)氏

半紙に書かれた類句は、

#### 『萬歳や人が笑ひば言得顔(いいえがお)井月』

この句は、以前から知られている『萬歳や人が笑ひばしたり 顔』の表現を変えたものです。

この句について、故・竹入弘元(たけいりひろもと)先生はその 著書「井月の魅力 その俳句鑑賞」の中で、「万歳は正月に がどづけ 家々を訪れる門付。主役の大夫と、鼓を打つ才蔵と、賀詞、 立舞い、唄、滑稽な問答で米銭を乞う。(その大夫が)観客 が笑うと、自慢げな顔つきをしたと。とされています。

「笑ひば」は井月の生国である越後の訛りと言われていて、 また今回発見された「言得顔」は、「言い得て妙」といった意 味になり、「したり顔」とは少しニュアンスが異なっています。

もう一つの新句は、

『湧(わい)て出る水音かろし白躑躅(つつじ)井月』 つつじは晩春の季語で、その季節に軽快な水音が心地よく 聞こえる風情を詠んだものです。

以上の、正月と新酒の季節にふさわしい句、更に春の3句 を、1月27日~5月13日の間、特別展示します。

## 伊那市創造館2階 井月展示室

令和6年1月27日(土)~ 5月13日(月)

※期間中の休館日 每週火曜日・3月21日(木) 午前10時~午後5時 ※最終入場は午後4時45分 入場無料

※初日1月27日午前10時から、井月研究者 ·ノ瀬武志氏による展示解説があります。

# 社 棟あげや新酒の酔もひとちから



萬歳や人が笑ひば言得顔

湧て出る水音かろし白躑躅



■電 車 利 用 …… JR飯田線伊那市駅より徒歩 4分

■バス利用……伊那バスターミナルより徒歩3分

■自動車利用……中央道伊那インターより15分

…… 中央道小黒川スマートインターより 10分

※お車でお越しの方へ

いなっせ駐車場など、市営駐車場をご利用の上、駐車券を 創造館1階事務室までお持ちください。無料化いたします。

※ホームページは…

「伊那市公式」を検索 → www.inacity.jp

→ 伊那市の博物館・美術館・図書館 → 伊那市創造館